



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/23918
14 May 1992
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1992年5月14日

阿拉伯利比亚民众国常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上人民对外联络和国际合作办公室人民委员会秘书易卜拉欣·比沙里先生给你的信,他要求让安全理事会知道这信,并作为正式文件分发。

常驻代表

阿里·艾哈迈德·埃勒胡德里(签名)

附件

我欢迎你努力为我国与美利坚合众国、联合王国和法国之间的危机谋求和平解决,同时并通知你下列各点,希望转达给安全理事会并作为正式文件分发。

利比亚接受安全理事会第731(1992)号决议,以期加强联合国在维持国际和平与安全方面的作用,利比亚再度宣布确切地谴责不论何种起源的一切形式国际恐怖主义,因此正采取下列步骤:

1. 关于国际恐怖主义

(一) 利比亚同一切涉及各种国际恐怖主义的团体和组织断绝关系;

(二) 利比亚申明在其境内没有任何恐怖主义份子训练营或恐怖主义团体或组织,并邀请安全理事会、联合国秘书处或任何有关的联合国机构派遣委员会在任何时候加以调查;

(三) 利比亚绝不允许直接或间接利用其领土、公民或机构从事恐怖主义行动。利比亚准备对最严厉地惩罚经证实涉及这种行为的任何人;

(四) 利比亚保证尊重所有国家的本国选择,并以相互尊重和不干涉内政作为其关系的基础。

为了执行这些承认,利比亚正在采取下列措施:

(a) 利比亚将迅速确实遵照联合王国的要求,提供关于利比亚同爱尔兰共和军的关系的资料,包括财政援助、武器供应、人员训练和联络点的名称的详情。为此,利比亚提议在联合国总部某处在秘书长在场的情况下举行利比亚代表和联合王国代表的会议。

(b) 利比亚保证将巴勒斯坦国民Khidr Samir Ilyas Hijab驱逐出境。利比亚相信这个人目前不在它的领土上,但是保证任何时候在利比亚境内找到他就将他驱逐出境。

(c) 此外,利比亚希望获知,专为执行安全理事会关于放弃恐怖主义的第731(1992)号决议所必需的其他具体实际措施,包括姓名、联系人或行动等细节,并同意全力切实合作。

(d) 利比亚目前同阿布·穆萨或阿布·尼达勒完全没有任何联系。阿布·穆萨最后一次访问利比亚是1989年底。

2. 关于赔偿

利比亚正式保证,如果证实对这次事件有责任,便支付适当的赔偿。

3. 关于法国的要求

大阿拉伯利比亚人民社会主义民众国同意S/23306号文件内法国于1991年12月30日向秘书长提出的全部要求,并要求利比亚预审法官和法国预审法官在秘书长主持下在联合国总部任何一处会面,开始执行双方必需的司法合作的实际措施,以迅速查明真象。

4. 关于交出两名嫌犯

利比亚主管当局并不反对交出两名受嫌人士的原则。因此,该当局按照现行法律提出若干倡议和提案。既然这些倡议和提案未得到其他当事方接受,该当局已经把此案提交基本人民代表大会(利比亚的立法机构),以求尽早采取适当的立场。

大阿拉伯利比亚人民社会主义民众国申明,决心以维持国际和平与安全以及符合国际法原则和《联合国宪章》的方式行事。自从危机开始以来,利比亚已竭力,并将继续竭力寻求体面的和平解决办法,使世界免于见到危机升级。

人民对外联络和国际合作办公室

人民委员会秘书

易卜拉欣·比沙里(签名)

- - - - -